

Sámikopiija

2022 jahkediđáhhus

2023 bušeahtta

Årsmelding 2022

Budsjett 2023

1 MIELLAHTTOSEARVVIT

SÁLAS	Sámi lágádus- ja aviisasearvi
SL	Sámi Lávdi (teahtersearvi)
SDS	Sámi Dáiddačehpiid Searvi
SGS	Sámi Girječálliid Searvi
SFS	Sámi fágagirjjálaš čálliid- ja jorgaleaddjiidsearvi
SK	Sámi Komponisttat
SJS	Sámi Journalisttaid Searvi

2 LUOHTTÁMUŠOLBMOT

2.1 Ovddastusgoddi

Jodiheaddji: Harald Gaski, SFS
Sadjásašjodiheaddji: Klemet Anders Buljo, SK

2.2 Stivra/persovnnalaš sadjásaččaiguin

Trond Are Anti, SFS, jodiheaddji
Marit Alette Utsi, SÁLAS, sadjásašjodiheaddji
Siri Broch Johansen, SL
Mathis Nango, SDS
Inga Ravna Eira, SGS
Golbma vuosttas dahket bargolávdegotti.

Sadjásaččat:

Elin Kåvcen, SK, Trond Are Anti sadjásaš
Elle Márjá Vars, SGS, Inga Ravna Eira sadjásaš
Per Ludvig Boine, SÁLAS, Marit Alette Utsi, sadjásaš
Anna Sunna, SJS, Mathis Nango sadjásaš
Marit Mikkelsdatter Eira Murud, SFS, Siri Broch Johansen sadjásaš

2.3 Rehketdoalldárkkisteaddji

Revisjonsfirma ES Revisjon, Harstad lea leamaš dárkkisetaddjin. Dál lea dárkkisteaddji dieđihan ahte virgálažžat ii dárbbas Sámikopiija rehketdoalldárkkisteami.

2.4 Bággosoabadallannammagoddi

Ii nammaduvvon

3 HÁLDDAHUS

Stivrras lea soahpamuš ČálliidLágádusain oastit čállingottebálvalusaid. Soahpamuššii gullá Sámikopiija hálddahusa jodihit ja rehketdoallo-ovddasvástádus. Hálddahusa čujuhus: Fitnodatgeaidnu 13, 9730 Kárášjohka.

4 DOAIMMAT

4.1 Stivra ja ovddastusgoddi

Stivra lea doallan čoahkkima čakčat 2022, mas čuovvolii ovddastusgottečoahkkima ávžžuhusaid. Jodiheaddji lea muđuid gulahallan čállingottiin dárbbu mielde.

4.2 Sámikopiija Davviriikkalaččat

4.2.1 Vuoruheapmi

Sámikopiija 2021 jahkečoahkkin lea dáhhton stivrra vuoruhit davviriikkalaš doaimmaid, das namahuvvon “suorračoahkkimat”. Maŋemuš jagiid lea ain stivra/čállingoddi vuosttamuzžan čuvvon mielde mii dáhpuhuvvá riikkaidgaskasaččat vuoignaduoji hástalusaid ektui, ja dan suddjema goziheami, erenoamážit neahttamáilmmis. Dán oktavuodas Sámikopiija dorvvasta Davviriikkaid organisašuvnnaid ja IFRRO fuolalaš doaimmaide. Dáid bokte oažžu maiddái Sámikopiija dárbbaslaš dieđuid. Son gii áinnas háliida eambo dieđu vuoigatvuoda diliid birra riikkaid gaskasaš dásis, sáhtta gávdnat dieđuid davviriikkaid organisašuvnnaid neahttasiidduin ja maiddái WIPO ja IFRRO neahttasiidduin. Duot guokte maŋemuš diehtogáldu gal eaktudit erenoamáš buorre engelasgiela máhtu.

Dasto lea Sámi kopijija stivra čoahkkimis golggotmánus mearridan ávžžuhit Sámiráđi ja Sámi Parlamentáralaš Ráđi bargagoahtit riikkaidgaskasaš áššiiguin das mii guoská árbevirolaš dieđuid ja buktagiid suodjaleapmái. Sii berrejit bargat omd. Davviriikkaid sámekonvenšuvnnain”.

Stivra lea maiddá digášatallan dan go miellahttusearvvitt eai oro oazžumin dieđuid ovddastusgottečoahkkiid birra, omd. Čoahkkingoahččumiid. Čállingottis leat mañemuš jagiid sádden dieđuid alommuhusaid bokte. Dađe bahábut eai buot searvvit oainne dákkár almmuhusaid. Dattege joatkit almmuhusaiiguin go dat mitalit dan seammás juoga Sámi kopijija birra, erenoamážit go almmuhat buhtadusruda juohkima birra. Kopibuhtadus Norggas han lea dehálaš eaktun Sámi kopijija ja miellahttoserviid doaimmaide.

4.2.2 Davviriikkaid Sámekonvenšuvdna

Sámekonvenšuvnna dohkkehanproseassa ii leat ovdánan mañemuš moadde jagi. 2022 rájes lea Rutas jođihanovddasfástáduš. Sámi parlamentáralaš ráđđi galggašii goit sámi ásaahasid bealis bargat áššiin. Fuobmá Sámi kopijija stivramearrádusa golggotmánus 2022.

4.2.3 Davviriikkalaš Stuoračoahkkinn

Mii eat moatte jahkái leamaš dáid čoahkkimiin erenoamáš pandemiija geažil. Stivra lea gal váldán vuhtii Ovddastusgotti rávvagiid das ahte berre vuoruhit riikkaidgaskasaš oktavuodaid, omd. jahkásaš Davviriikkalaš Stuoračoahkkima. Baohtte čoahkkinn lea Helsegis geassemánu 13. ja 14. b. 2023.

4.4 WIPO

4.4.1 Sámi kopijija ovddasteapmi

Sámi kopijija ii leat mañemuš jagiid oassálastán WIPO "Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore" čoahkkimiin Genevas. Čoahkkimiid joatka lea soabadallat artihkalteavsttaid maiguin leat bargan 2009 rájes.

4.4.2 WIPO áigumuš

WIPO áigumuš lea leamaš dat ahte áiggi mielde galggašii ásaheavvot riikkaidgaskasaš ortnet man bokte dohkkehit dan ahte ee. eamiálbmogiid árbevirolaš máhttu dárbbasa suoji lobihis gávppálaš ávkkástallama ektui. Sámi kopijiji lea dattege seamma dehálaš dat, ahte sámi birrasiid dahkat dihtomiellalažžan árbevirolaš máhttui. Geahča muđuid 7. kap.

4.4.3 Sámi NGO:at

Earret Sámi kopijija (2004), de lea Sámiráđđi (2001) ja Sámi Parlamentáralaš ráđđi (2011) dohkkehuvvon áicin komitea čoahkkimiidda. Norgga Sámediggi lea oassálastán čoahkkimiidda Norgga ráđdehusa delegašuvnna bokte, mañemuš jagi ii.

4.5 IFRRO

Sámi kopijija lea 2006:s rájes leamaš ”assosierejuvvon” miellahttun IFRROi. IFRRO maid gohcá WIPO árbevirolaš máhttu ja kultuvrra suddjenprošeavtta. 2021 ii oassálastán Sámi kopijija IFRRO máilbmečoahkkimii. Dan dagai golbma jagi dan ovdal, go čoahkkinn lei Eurohpás. IFRRO oktavuodain bođii dat fuomášupmi ahte Sámi kopijiji dáidá leat dárbbaslašžan ja ávkin dikšut organisašuvnna riikkagaskasaš oktavuodaid.

5 KOPIBUHTADUSA JUOGADEAPMI

5.1 2022 soabadallan

Dušše golbma searvvi ovddasteaddji oassálaste soabadančoahkkii borgemánu 16. B. Kárášjogas. Searvvit ožžo juogadeami fáilaldaga, mii čuovui seammá eavttuid go jagiid ovdal. Juogaduvvot galggai kr. 1 433 097,-, mii lei buhtadusruhta boahtán Norgga bealde 2021:s. Organisašuvnnat ožžo buhtadusa nu mo dás vuolábealde čájeha. Dás maiddá mielde guokte ovddit jagiid logut, mat mitalit ruđa mii manai serviide dient jagi:

Searvi	2020		2021		2022	
SÁLAS	40,94	773 144	38,57	748 610	42,93%	615 229
SFS	29,58	558 612	31,74	616 045	30,92%	443 224
SJS	7,15	135 025	6,83	132 564	4,91%	70 365
SGS	3,02	57 032	4,23	82 101	3,92%	56 177
SKS	3,94	74 406	3,84	74 531	3,57%	51 162
SDS	13,37	252 490	12,79	248 243	11,75%	168 383
SL	2,00	37 770	2,00	38 818	2,00%	28 662
SUM	100	1 888 481	100	1 940 912.	100%	1 433 097

Organisašuvnnain eai boahtán mearkkašumit, ja juogadeapmi lei dasto loahpalaš.

5.2 SL buhtadus

SL (STS) 2% buhtadus boahtá SDSas ja SGSas.

6 ORGANISEREKEAHTES

1997 buhtadusruda soabadallamiid rájis, 1998 giđa rájis, leat buot sámi vuoignaduodjedahkkit virggálaččat organiserejuvnon. Dat mearkkaša ee. dan ahte sámi vuoignaduodjedahkkit geat eai leat miellahttun ieš guđet servviin, galget servviin gáibidit buhtadusa, jos oavvvildit sis leat vuoigatvuodát vuoignaduodjelága olis. Sámikopiija ii vástit dáid ovddas.

7 HÁSTALUSAT

7.1 Áidna eamiálbmotorganisašuvdna

Ain joatkašuvvá WIPO bargu eamiálbmogiid árbevirolaš máhtu ja kultuvrra vuoigatvuoda čuolmmaiguin. Barggu áigodat lea fas guhkiduvvon guvttiin jagiin, 2019 lohppii.

Sámikopiija lea ain áidna eamiálbmotorganisašuvdna vuoignaduoji várás. Nu mo fuobmá kapihtalis 4.4, de Sámikopiija oassálastá observatevran WIPO čoahkkimiidda. Sámikopiija ovddasta dasto Sámiráđiin, (observatevra 2001 rájes) ja Sámi Parlamentáralaš ráđiin (observatevra 2011 rájes) sámi beroštumiid WIPO bargguin, danin ahte váfistit riikkaidgaskasaš láchkasuoji eamiálbmogiid árbevirolaš máhttui ja kultuvrralaš buktagiidda.

WIPO lávdegoddi bargá artihkkaliiguin mat galggašedje mearridit mii galgá gáhttejuvvot, gii oamasta árbevirolaš máhtu ja kultuvrralaš buktagiid mat galggašedje gáhttejuvvot, ja gii dasto galgá oazžut buhtadusa go dat ávkkástallo. Sámikopiija áiggošii dan sivas váldit ovddasvástádusas sámi bealis, ja resurssaidis olis geahččalit oassálastit lávdegotti boahte čoahkkimiin. Sámikopiija ja dan miellahttoorganisašuvnnat dihtet bures dan ahte Sámis leat erenoamáš dilit, go leat njeallje našunalstáhta mat galget áimmahuššat ja hálddašit min vuoigatvuodaid. Dan vásihit sámi vuoignaduodjeoamasteaddjit omd. Ruota ja Suoma ektui.

Sámikopiija šattai 2006:s ”assosierejuvnon” miellahttun IFRROi. Dán riikkaidgaskasaš organisašuvnna bokte sáhttit ee. joatkit min árbevirolaš máhtu suodjaleami doaimmaiguin. Sámikopiija bušeahhta galgá speadjalastit organisašuvnna riikkaidgaskasaš doaimma.

7.2 Árbevirolaš máhtu árvu

7.2.1 Duddjot beroštumi “ruovttus”

Árbevirolaš máhtu ektui leat goit guokte mat berreit hástalit Sámikopiija. Vuosttas lea dat ahte sámi birrasiin boktit dása stuorit beroštumi. Dát várra buot deháleamos. Jos máhtolašvuoda oamasteaddjiin ii leat dasa beroštupmi, de ii dáidde leat álki nuppiin hástalusain lihkestuvvat.

7.2.2 Vejolaš gáhtten – jos stáhtat eai hálit geatnegahttot

Nubbi hástalus lea ge dat ahte joksat dasa dárbašlaš lágalaš gáhttema boasttu dahje lobihis geavaheami ektui. Sámikopiija strategiija ferte dasto leat dat ahte leat mielde doaimmain dahkamin sápmelaččaid dihtomielažžan sápmelaččaid iežaset árbevieruide, dahje juo ieš vuolggahit relevánta prošeavttaid main lea seamma ulbmil.

Sámikopiija lea ain dan doaivagis ahte **Davviriikkaid Sámi konvenšuvdna** čoavddášii daid dárbbuid mat sápmelaččain leat Davviriikkaid ektui dán oktavuodas. Sámikopiija vuohtta ahte Sámedikkit ja Sámiráđđi eai leat duhtavaččat ovddiduvvon evttohusain.

Dása de sáhtta lasihit Sámikopiija fuomášumiid dahje vásáhusaid WIPO komitea soabadallamiin, namalassii dan maid ruota ambassadevra ja ráđđehusa ovddasteaddji dajai čielgasit WIPO komitea čoahkkimis njukčamánu 2014: “Ruotta dáhttu riikkaidgaskasaš juridihkalaš ii-geatnegahtti fleksibel instrumeantta.” Jearaldat lea ahte lea go Ruotas seamma oaidnu dasa mii guoská **Davviriikkaid Sámi konvenšuvdna** soabadallamiidda?

7.3 Digitála mángen

Sámikopiija čuovvu mielde das mii dáhpáhuvvá fágasuorggis digitála mángen ja neahttapubliseremiid oktavuodas. Dovdat dattege oadjebasvuoda vuoigatvuodaváksumiin dán oktavuodas, go Davviriikkalaš organisašuvnnat barget ángirrit riikkaidgaskasaččat dainna ahte váfistit oamasteaddjiid vuoigatvuodaid. Sámikopiija ovdasvástáduš lea dat ahte váruhit vai sámi vuoigaduoji oamasteaddjiid vuoigatvuodat gáhttejuvvojit, ja dat ahte geavaheapmi ja mángen buhtaduvvo. Jeavddálaš diehtu sámi vuoigaduoji oamasteaddjiide lea dás dehálaš.

7.4 Kopinor soahpamuš

Sámikopiija soahpamuš Kopinorain dahkkui 1994is. Dalle soabaimmet ahte 1% buhtadus-rudain Norggas lea sámi vuoigatvuodaoamasteaddjiid buktagiid kopierema ovddas. 1994 rájes lea sámi buhtadus oktan 2022 buhtadusain buohkanassii kr. 46 406 966,-. Kopinor ja Sámikopiija leat dasto čakčat 2018 signeren odđa soahpamuša. Odasmahttojuvvon soahpamuš speadjalastá buorebut otná dili. Dehálaš lea goit dat ahte ain váfistit Sámikopiijii 1%.

Sámikopiija stivra 31.12.2022/31.03.2023

Trond Are Anti sign
stivrajodiheaddji

Marit Alette Utsi sign
stivrra sadjásašjodiheaddji

Siri Broch Johansen sign

Inga Ravna Eira sign

Mathis Nango sign



John T. Solbakk
Čállingottejodiheaddji

1 MEDLEMSORGANISASJONER

“SÁLAS”	Samisk forlegger- og avisforening
“SL”	Sámi lávdi
“SDS”	Samiske kunstneres forbund
“SGS”	Samisk forfatterforening
“SFS”	Samisk faglitterær forfatter- og oversetterforening
”SK”	Foreningen Samiske Komponister
“SJS”	Samisk Journalistforening

2 TILLITSVALGTE

2.1 Representantskap

Leder: Harald Gaski, SFS
Nestleder: Klemet Anders Buljo, SK

2.2 Styret - med personlige varamedlemmer

Trond Are Anti, SFS, leder
Marit Alette Utsi, SÁLAS, nestleder
Siri Broch Johansen, SGS
Mathis Nango, SDS
Inga Ravna Eira, SGS
De tre første utgjør arbeidsutvalget.

Vara:

Elin Kåven, SK, vara til Trond Are Anti
Elle Márjá Vars, SGS, vara til Inga Ravna Eira
Svein Nordsletta, SÁLAS, vara til Marit Alette Utsi
Anna Sunna, SJS, vara til Mathis Nango
Marit Mikkelsdatter Eira Murud, SFS, vara til Siri Broch Johansen

2.3 Revisor

Revisjonsfirma ES Revisjon, Harstad har vært organisasjonens revisor. Nå har revisor meddelt oss at Sámikopiija formelt ikke behøver levere regnskap med revisjonsberetning.

2.4 Voldgiftsnemnd

Ikke oppnevnt

3 ADMINISTRASJON

Styret har avtale med ČálliidLágádus as om kjøp av sekretariattjenester. Avtalen omfatter ledelse av Sámikopiijas administrasjon samt ha ansvaret for organisasjonens regnskap. Sekretariatets adresse er Fitnodatgeaidnu 13, 9730 Karasjok.

4 VIRKSOMHETEN

4.1 Styremøter

Styret har avholdt ett fysisk styremøte høsten 2022. Leder og sekretariatet har kommunisert om enkelt saker, bl.a. om oppfølgingen av vedtak i representantatskapsmøtet.

4.2 Sámikopiija i Nordisk sammenheng

4.2.1 Prioritering

Representantskapsmøtet 2021 anmodet styret å prioritere det nordiske samarbeidet, her nevnt særlig deltakelsen på årlige Stotmøtene. Styret/sekretariatet har først og fremst fulgt med i hva som skjer internasjonalt innen opphavsrett og de trusler denne utsettes for, særlig innen nettpubliserings. Her velger Sámikopiija å sette sin lit til det arbeidet de Nordiske RROene og IFRRO gjør på dette området. Gjennom disse blir også Sámikopiija holdt orientert om hva som skjer på dette området. Den som vil være direkte informert kan oppsøke nettsidene til de nordiske RROene. Samme gjelder WIPO og IFRRO. Her forutsettes det gode engelskkunnskaper fra brukerne.

Så har Sámikopiija styre vedtatt på møtet i oktober å anmode Samerådet og Samisk parlamentarisk råd engasjere seg i internasjonalt arbeid når det gjelder beskyttelsen av tradisjonell kunnskap ja samisk duodji. Disse bør særlig engasjere seg i arbeidet med ferdigstillingen av Nordisk samekonvensjon.

Styret har også diskutert utfordringen med at medlemsorganisasjonene ikke synes å motta informasjon om f.eks. innkallinger til representantskapsmøtene. Sekretariatet har de seneste årene, i tillegg til å sende informasjon til organisasjonenes sekretariat, annonsert det årlige representantskapsmøtet og forhandlingsmøtet i to samske aviser. Hensikten er med annonsen informere allmennheten om det viktige kopivederlaget vi har forhandlet oss fram til. Og selvfølgelig slik kunne nå fram til medlemsorganisasjonenes medlemmer med slik informasjon.

4.2.2 Nordisk Samekonvensjon

Det har vært lite utvikling i Samekonvensjonens godkjenningsspross. En viktig årsak til det kan være den at Sametingene ikke var enige om hvorvidt de skal godkjenne forslaget til konvensjon eller ikke. Den forrige norske minister ansvarlig for saken har svart et hun ikke kom til å løfte saken. Samisk parlamentarisk råd arbeider fortsatt med saken. Se Samikopiija styrevedtak.

4.3.2 Nordisk Stormøte

Vi har i noen år uteblitt fra Stormøtene. Styret har dog tatt til etterretning signalene fra Representantskapsmøtet om at de internasjonale relasjonene bør gis prioritet. Koronaen har siste året vært en hinder også for de nordiske sammenkomstene. Neset møte er i Helsinki 13. og 14. Juni 2023.

4.4 WIPO

4.4.1 Representasjoner

Sámikopiija deltok ikke siste året i møtene i WIPOs komité "Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore". Møtene har fortsatt med forhandlinger om artikkeltekstene, noe det har holdt på med siden 2009. Styret legger fram en statusrapport om arbeidet i komiteen til representantskapsmøtet 2022.

4.4.2 WIPOs målsetting

Målet med arbeidet i WIPO er å få etablert et internasjonalt regime med aksept for at urfolks tradisjonelle kunnskap trenger beskyttelse mot uønsket kommersiell utnyttelse. For Sámikopiija er likevel bevisstgjøringen av samiske miljøer i forhold til tradisjonell kunnskap og opphavsrett et like viktig aspekt i framtida. Se for øvrig kap. 7.

4.4.3 Samiske NGO:er

I tillegg til Sámikopiija (2004) er Samerådet (2001) og Samisk Parlamentarisk Råd (2011) akkrediterte observatører til komiteens møter. Sametinget i Norge har deltatt på møter som del av den norske regjeringens delegasjon.

4.5 IFRRO

Sámikopiija har siden 2006 vært assosiert medlem av IFRRO - International Federation of Reproduction Rights Organisations. Også IFRRO overvåker arbeidet i WIPOs komite. Sámikopiija deltok ikke på IFRROs årskonferanse i 2021. I kontakten med IFRRO så er det fra deres side hevdet at det kan være nyttig for Sámikopiija å pleie sine internasjonale forbindelser.

5 FORDELINGEN AV KOPIVEDERLAGET

5.1 Forhandlingene 2022

Kun representanter fra 3 organisasjoner deltok på forhandlingsmøtet i Karasjok 16. august 2022. Organisasjonene hadde fått forslag til fordeling med de samme forutsetningene som tidligere. Til fordeling hadde vi 1 433 097,-. Fordelingen ble som vist nedenfor. Her også tatt med tallene for de to foregående år:

Organisasjon	2020		2021		2022	
SÁLAS	40,94	773 144	38,57	748 610	42,93%	615 229
SFS	29,58	558 612	31,74	616 045	30,92%	443 224
SJS	7,15	135 025	6,83	132 564	4,91%	70 365

SGS	3,02	57 032	4,23	82 101	3,92%	56 177
SKS	3,94	74 406	3,84	4 531	3,57%	51 162
SDS	13,37	252 490	12,79	248 243	11,75%	168 383
SL	2,00	37 770	2,00	38 818	2,00%	28 662
SUM	100	1 888 481	100	1 940 912	100	1 433 097

Fordelingen var endelig.

5.2 SL vederlag

SL (tidligere STS) vederlag kommer fra SGS og SDS.

6 IKKE ORGANISERTE

Fra og med forhandlingene av 1997 vederlaget, våren 1998, er alle samiske rettighetsområder dekket av en opphavsrettsorganisasjon. Det betyr bl.a. at rettighetshavere som ikke står til-sluttet en organisasjon, må kreve vederlagsmidler fra organisasjonene, dersom vedkommende mener å ha rettigheter i følge Lov om åndsverk. SámiKopijija svarer ikke overfor disse.

7 UTFORDRINGER

7.1 Eneste urfolksorganisasjon

Arbeidet i WIPO om urfolks tradisjonelle kunnskap relatert til opphavsrett fortsetter. Mandatperioden ble siste forlenget til utgangen av 2019.

SámiKopijija er fortsatt den eneste urfolksorganisasjonen innen opphavsrett. Som nevnt under kap. 4.4 er SámiKopijija antatt som observatør til WIPOs møter i "Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore". SámiKopijija ivaretar sammen med Samerådet (observatør siden 2001) og Samisk Parlamentarisk råd (observatør siden juli 2011) samiske interesser i WIPOs arbeid for å sikre urfolkenes tradisjonelle kunnskap og kulturuttrykk et mulig internasjonalt rettsvern.

Nå foregår arbeidet med utformingen av de viktige artiklene som skal definere hva som skal være gjenstand for beskyttelse, og hvem som er rettmessig eier av tradisjonskunnskapene og kulturtradisjonene som skal beskyttes, og som dermed er rettmessig mottaker av et eventuelt vederlag for bruk. SámiKopijija vil ta sin del av ansvaret på vegne av samiske interesser, og søke å delta på komitémøtene framover. SámiKopijija og dens medlemsorganisasjoner er bevisst det faktum at vi i Sápmi har spesielle forhold, da fire nasjonalstater rår over og administrerer våre rettigheter. Det har ikke minst samiske opphavsrettshavere fått erfare i forhold til våre rettigheter i Sverige og Finland.

SámiKopijija ble høsten 2006 assosiert medlem i IFRRO. Gjennom denne internasjonale organisasjonen kan SámiKopijija følge opp arbeide med beskyttelse av urfolks tradisjonelle kunnskap. SámiKopijijas budsjetter vil måtte gjenspeile denne aktiviteten.

7.2 Tradisjonell kunnskap og dens status

7.2.1 Skape interesse "hjemme"

Når det gjelder tradisjonell kunnskap så står SámiKopijija overfor to utfordringer. Det ene er å få større interesse og bevissthet til dette i samiske miljøer. Dette er kanskje det viktigste i dag. Dersom "eierne" av tradisjonell kunnskap ikke har interesse for dette emnet, så vil det heller ikke bli så enkelt å lykkes med utfordring nummer to.

7.2.2 Muligheter for beskyttelse – dersom stater ikke ønsker å forplikte seg

Utfordring nummer to er kampen for å sikre tradisjonell kunnskap en lovbeskyttelse mot uønsket og ulovlig bruk. SámiKopijias strategi må derfor være deltakelse i tiltak som kan bidra til at samene blir bevisstgjort i forhold til sine egne tradisjoner, og eventuelt kan SámiKopijija selv initiere prosjekter som har det samme formål.

SámiKopijija har fortsatt tro på at **Nordisk samekonvensjon** vil kunne løse de behov som samene har på dette området i forhold til de Nordiske landene. I SámiKopijija har vi registrert at hverken Sametingene eller Samerådet var fornøyd med resultatet som ble lagt fram.

Her må vi likevel legge til hva Sámikopijja har observert og erfart under WIPO komiteens forhandlinger, bl.a. uttalelsen den svenske ambassadøren og regjeringens forhandler uttrykte så klart under møtet i mars 2014: Sverige vil ha et internasjonalt juridisk ikke-bindende fleksibelt instrument.” Spørsmålet blir da om Sverige har samme holdning i forhold til **Nordisk samekonvensjon**?

7.3 Digitalkopiering

Sámikopijjas skal følge med i det som skjer på området digitalkopiering og nettpubliserings. Vi føler riktig nok en viss trygghet når det gjelder overvåkingen av rettighetene på dette området, da de nordiske opphavsrettssammenslutningene arbeider aktivt internasjonalt for å sikre opphavsmannens rettigheter. Sámikopijjas ansvar er å overvåke at samiske opphavsrettshaveres rettigheter blir ivaretatt på dette området, og at bruk og kopiering blir kompensert med vederlag. Jevnlig drypp av informasjon til samiske opphavsrettshavere vil være en viktig oppgave.

7.4 Avtalen med Kopinor

Sámikopijjas avtale med Kopinor ble signert i 1994. Da ble vi enige om at 1% av vederlag krevd inn i Norge er for kopiering av samiske opphavsrettshaveres verker. Det samlede samiske vederlaget siden 1994 er kr. 44 665 8692,-. Kopinor og Sámikopijja har høsten 2018 oppdatert og fornyet avtalen av 1994. Den nye avtalen avspeiler bedre de faktiske forholdene. Viktig er det at avtalen sikrer Sámikopijjas 1% andel av innkrevd vederlag i Norge.

Styret for Sámikopijja 31.12. 2022/30.03.2023

Trond Are Anti (sign)
jodiheaddji - styreleder

Marit Alette Utsi (sign)
sadjásašjodiheaddji - nestleder

Siri Broch Johansen (sign)

Inga Ravna Eira (sign)

Maths Nango (sign)



John T. Solbakk
sekretariatleder

SÁMIKOPIIJA BOAÐUSRÁPORTA /

RESULTATREGNSKAP 2022

	Note	Regnskap 2022	Budsjett 2022	Regnskap 2021
VEDERLAGSINNEKTER				
Vederlag fra Kopinor	1	1 741 097	1 741 097	2 453 162
Eksamensvederlag				
Inntekt seminar				
Transaksjonsgebyr eksamensvederlag			-	
Sum vederlagsinntekter		1 741 097	1 741 097	2 453 162
FINANSINNEKTER OG - KOSTNADER				
Renter kopinor				
Renteinntekter				
Bankomkostninger/gebyr				
Netto finansinntekter		-	-	-
Sum inntekter		1 741 097	1 741 097	2 453 162
TIL RETTIGHETSHAVERNE				
Fordelt vederlag	2	1 433 098	1 433 097	1 944 121
Fordelt eks vederlag				
Fordelt rente				
Sum fordeling		1 433 098	1 433 097	1 944 121
SÁMIKOPIIJAS DRIFTSBIDRAG				
Fradrag til dekning av kostnader				
DRIFTKOSTNADER				
Lønn og andre personalkostnader	4	40 000	60 000	40 000
Honorar revisjon			15 000	
Sekreteriat		163 000	163 000	198 450
Informasjon, annonsering		5 863	15 000	
Reiseutgifter		7 210	25 000	
Møteutgifter		18 220		21 995
IFFRRO			8 500	8 763
Moms		40 750	40 750	49 613
Diverse utgifter		13 750		
Bankgebyr		1 298		1 200
Sum ordinære driftkostnader		290 091	327 250	320 021
Brutto driftskostnader		290 091	327 250	320 021
Renter til drift			-19 250	
Netto driftkostnader		290 091	308 000	320 021
Til fordeling				
Resultat		17908	-	189020

SÁMIKOPIIJA DÁSSÁDAT / BALANSE 2022

Eiendeler	Note	Regnskap	Regnskap
		2022	2021
OMLØPSMIDLER			
Kortsiktige fordringer		15 000	15 000
Bankinnskudd		603 562	585 654
SUM EIENDELER		618 562	600 654

Egenkapital Gjeld og ufordelt vederlag

Egenkapital		605 688	587 780
Avsatt fremtidig formål			
KORTSIKTIG GJELD			
Gjeld vederlag			
Gjeld IFFRO			
Skattetrekk			
Kortsiktig gjeld			
Påløpne kostnader			
Ufordelt eksamensvederlag		12 874	12 874
Ufordelt vederlag			
Sum kortsiktig gjeld		12 874	12 874
SUM GJELD OG UFORDELT VEDERLAG		618 562	600 654

Sámikopiiija stivra - Styret for Sámikopiiija 31.12.2022/30.03.2023

Trond Are Anti (sign)
Jodiheaddji / styreleder

Marit Alette Utsi (sign)
sadjásaš jodiheaddji/nestleder

Siri Broch Johansen (sign)

Inga Ravna Eira (sign)

Mathis Nango (sign)



John T. Solbakk
Čállingottejodiheaddji - sekretariatleder

Noter til årsregnskapet for 2022

Regnskapsprinsipper benyttet i årsregnskapet

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Regnskapet er basert på de grunnleggende prinsipper som historisk kost, sammenlignbarhet, fortsatt drift, kongruens og forsiktighet. Transaksjoner regnskapsføres til verdien av vederlaget på transaksjonstidspunktet. Inntekt inntektsføres når den er opptjent. Utgifter kostnadsføres i samme periode som tilhørende inntekt inntektsføres. Årsregnskapet er avlagt etter samme prinsipper som i foregående år.

Organisasjonen er ikke regnskapspliktig etter regnskapsloven. Organisasjonen har allikevel valgt å utarbeide årsregnskap.

1. Vederlag for kopiering fra Kopinor

Det er mottatt vederlag fra Kopinor for fotokopiering av samiske verk og publikasjoner iht. tilleggssavtale til gjensidighetsavtale inngått mellom Sámikopijja og Kopinor 27.12.94 hvor det står at «En vederlagsandel for fotokopiering av samiske verk utgitt på samisk fastsettes skjønnsmessig til 1 % av alle Kopinors hovedavtaleområder.» Avtalen ble fornyet i 2018.

Vederlag for kopiering fra Kopinor 1 741 097,-.

2. Fordelt og avsatt vederlag

Alle utbetalinger til Sámikopijjas medlemsorganisasjoner er basert på avtaler om endelig fordeling av vederlag. Fordelingen i 2021 – innkrevd i 2020 er beskrevet i årsmeldingen. Fordelt er

Mottakere 2022	100 %	1433097
SÁLAS	42,93 %	615229
SFS (+ 1/3 kritikk 0,05%:s)	30,92 %	443114
SJS/Journalister/redajktører (+ 1/3 kritikk- 0,05%:s)	4,91 %	70365
SGS (+ 1/3 kritikk 0,05%:s) minus SL 0,75%	3,92 %	56177
SKS/Komponister	3,57 %	51162
SDS (+ fotografenes 1.11 %) minus SL 1,25%	11,75 %	168389
SL	2,00 %	28662
SUM		1433097

2023 BUŠEAHTTA

//

BUDSJETT 2023

	Rehketdoallu / Regnskap 2022	Bušeahhta / Budsjett 2023
SISA / INNTEKTER		
Buhtadusat Kopinor/ Vederlag fra Kopinor	1 741 097	2 696 735
Reanttut / Renter		
Submi sisa /Sum inntekter	1 741 097	2 696 735

VUOIGATVUOĐALAČČAIDE / TIL RETTIGHETSHAVERE

Vurket prošeavttaide / Avsatt til prosjekter		
Juohkán buhtadusa / Fordelt vederlag	1 433 097	
Submi juohkán ja vurken / Sum fordelt	1 433 097	

DOAIBMAGOLUT / DRIFTSKOSTNADER

1. Báلكkát / Lønn - personalkostnader	40 000	60 000
2. Dárkkisteapmi / Revisjon		
3. Čállingottebálvalusat / Sekretariattjenester	163 000	163 000
4. Diehtujuohkin / Informasjon		15 000
5. Mátkegolut / Reiseutgifter		65 000
6. Čoahkkingolut / Møteutgifter	3 750	10 000
7. IFRRO miellahturuhta / IFRRO medl.kont	8 942	9 000
8. MVA	45 750	40 750
9. Feara mat / Diverse uforutsett utgifter		
10. Eará / Bankgebyrer	<u>396</u>	<u>0</u>
Doaibmagolut/Ordinære driftskostnader	294 336	362 750
Reanttut doibmii / Renter til drift		
Netto doaibmagolut / Netto driftskostnader	294 336	362 750

Boadus / Resultat**NB!****Buhtadus maid juogadat vuolgá dás / Vederlag som fordeles framkommer slik:**

Kopinor buhtadus / Vederlag fra Kopinor overføres i mai 2023		
Vurket prošeavttaide ja seminárii / Avsatt til prosjekt og seminar		100 000
Doaibmagolut		362 750

Báhcá juogadit / Til fordeling **2 233 985**

Bušehtii oanehis kommentára - Kort kommentar til budsjettet

Doaimmagolut / Driftskostnader

1. Bálká/buhtadusat – Lønn/godtgjørelser		60 000
Stivrajođiheadđji - styreleder	40 000	
Stivra - styret	20 000	
3. Čállingottebálvalusat - sekretariat		163 000
Jođiheapmi - leder	60.000	
Kontor, logistihkka	34 000	
Konturláigu - kontorleie	24 000	
Rehketdoallu - regnskap	20 000	
www-siidu	25 000	
Mva		40 750
4. Diehtujuohkin - Informasjon		15 000
5. Čoahkkinbuhtadusat, eará – Møteutgifter, andre		10 000
9. Mátkegolut - reiser		65 000
